

# 4<sup>ème</sup> Assemblée Générale La Grande Famille de Procida & Ischia

3 mai 2011 – Biblioteca Antoniana, Ischia Ponte

Pascal SCOTTO DI VETTIMO

Président-Fondateur de l'Association

Introduction

*Un manque, une recherche, une idée...*

# Notre histoire



- Il y a 10 ans ...

.....

- 10 ans plus tard ...

*Préserver et comprendre nos origines.*

3 au 5 mai 2011

# Le programme de la semaine

# Le 3 mai à Ischia



- 9h30 – Accueil
- 10h – 4<sup>ème</sup> Assemblée Générale
  - Biblioteca Antoniana



- 13h – Déjeuner offert par l'Association
  - Prigione del Mulino



*Profitez du reste de l'après-midi pour vous promener et découvrir Ischia Ponte, visiter le château Aragonais.*



# Le 4 mai à Capri

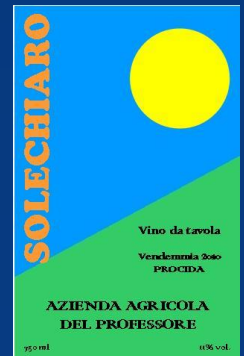
- 8h30 – Départ d'Ischia Porto pour Procida
- 9h30 – Départ de Procida pour Capri
- ... transfert en bus à Anacapri
- ... déjeuner à Anacapri
- ... promenade à Capri
- 18h – Retour à Procida
- 18h30 – Retour à Ischia Porto





# Le 5 mai à Solchiaro (Procida)

- 10h – Portes ouvertes à la propriété agricole du Professeur Vincenzo SCOTTO DI VETTIMO – Punta Solchiaro
- 13h – Déjeuner dégustation de plats typiques au GIARDINO chez Lazzarino – via De Gasperi
- 15h – Conférences



# Les conférences du 5 mai



- *L'emigrazione dall'Italia del sud dall'Unità (1861) agli anni 60 del XX secolo* - Dottoressa Ines SANNINO  
– Anthropologue
- *La ricerca: alcuni casi concreti* - Antonio IRLANDA  
– Chercheur
- *Rechercher vos ancêtres sur l'île d'Ischia* - Jean-Pierre FERRARI – Membre Fondateur

3 mai 2011 à Ischia Ponte

# 4<sup>ème</sup> Assemblée Générale

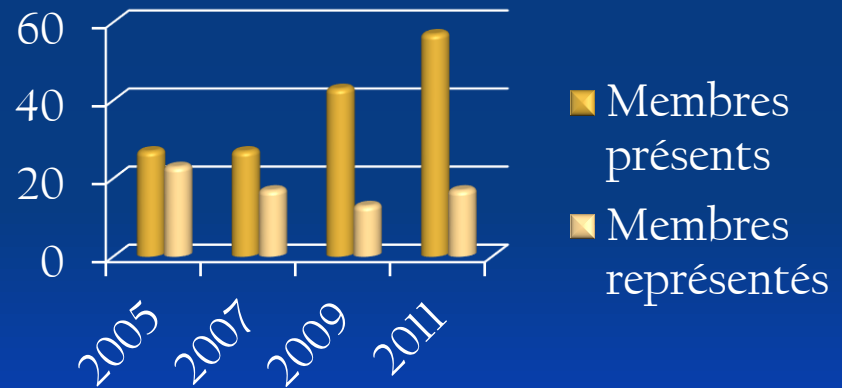
# Ordre du jour

1. Émargement de la liste des présents et vérification des mandats
2. Désignation du président, du scrutateur et du secrétaire de séance
3. Rapport sur les activités de l'Association
4. Rapport sur la situation financière de l'Association
5. Perspectives pour l'année en cours
6. Présentation des projets de l'Association
7. Réactualisation des statuts de l'Association
8. Election du Président de l'Association
9. Election des membres du Conseil d'Administration
10. Questions et suggestions

# 1 – Émargement de la liste des présents et vérification des mandats

- Membres présents : **57**
- Membres représentés : **17**

Soit un total de : **74** membres



- Majorité simple = **38**
- Majorité des 3 quarts = **57**

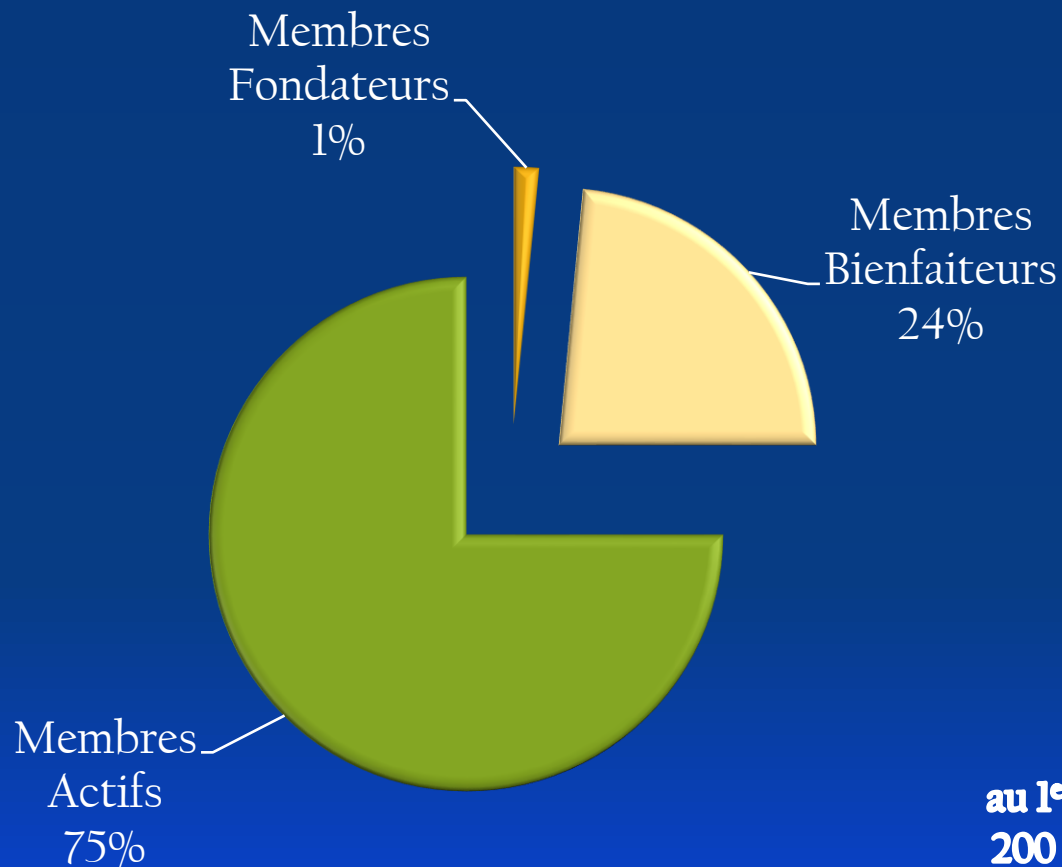
## 2 – Désignation du président, du scrutateur et du secrétaire de séance

- Le président de séance assure le déroulement de l'Assemblée Générale
  - **Pascal SCOTTO DI VETTIMO**, Président et Fondateur de l'Association
- Le secrétaire de séance rédige et signe le procès-verbal de l'Assemblée Générale
  - **Henri SCOTTO DI VETTIMO**, Membre du Conseil d'Administration de l'Association
- Le scrutateur relit et signe le procès-verbal
  - **Ingrid FURCHMULLER**

### 3 – Rapport sur les activités de l'Association

1. Les membres de l'Association
2. Le bilan de la numérisation
3. Les projets votés en 2007
4. Les projets votés en 2009
5. Le système de recherche et de gestion
6. Le traitement des commandes d'actes

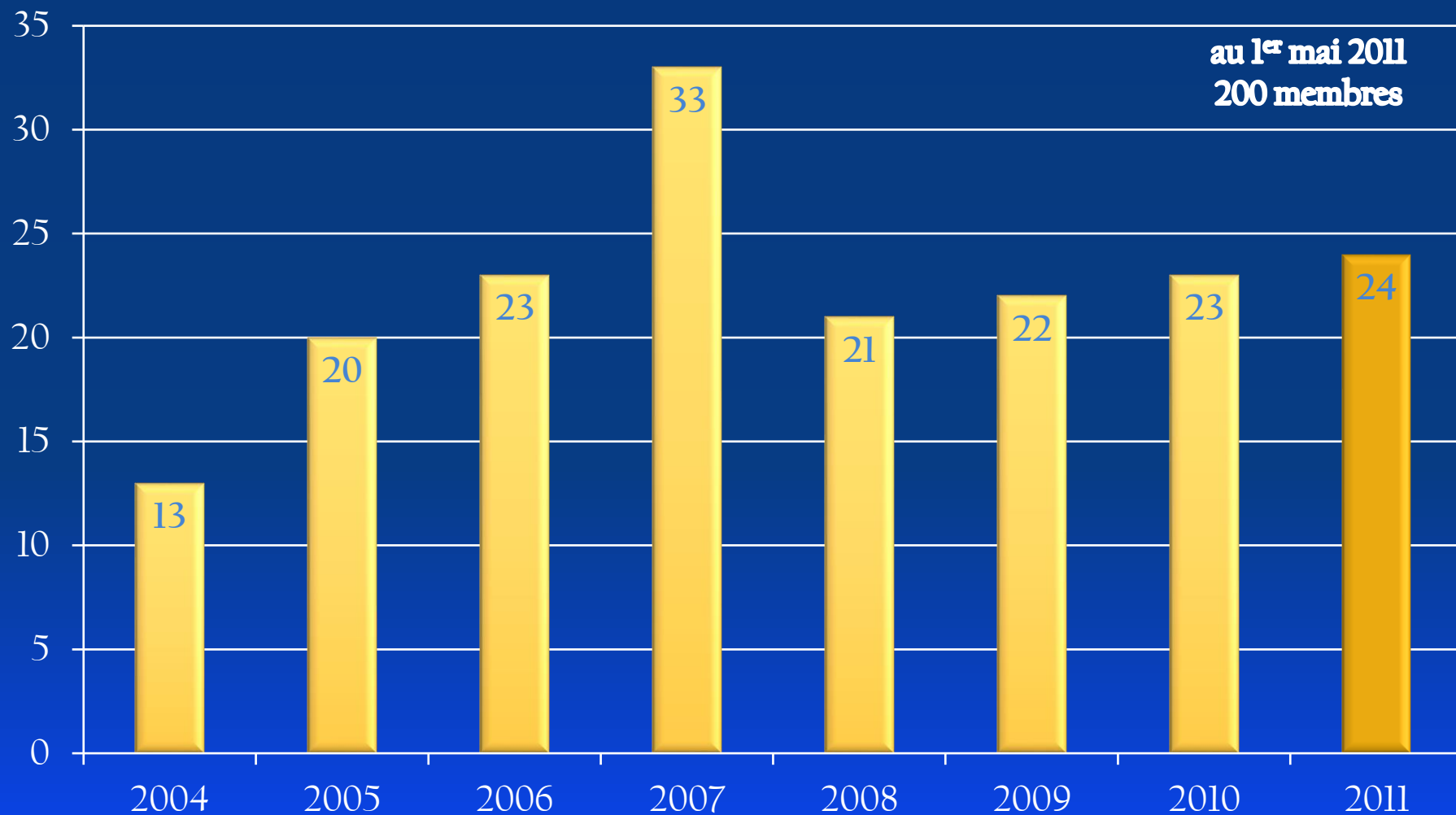
## 3.1 – Les membres de l'Association



**au 1<sup>er</sup> mai 2011**  
**200 membres**



# Les membres bénévoles

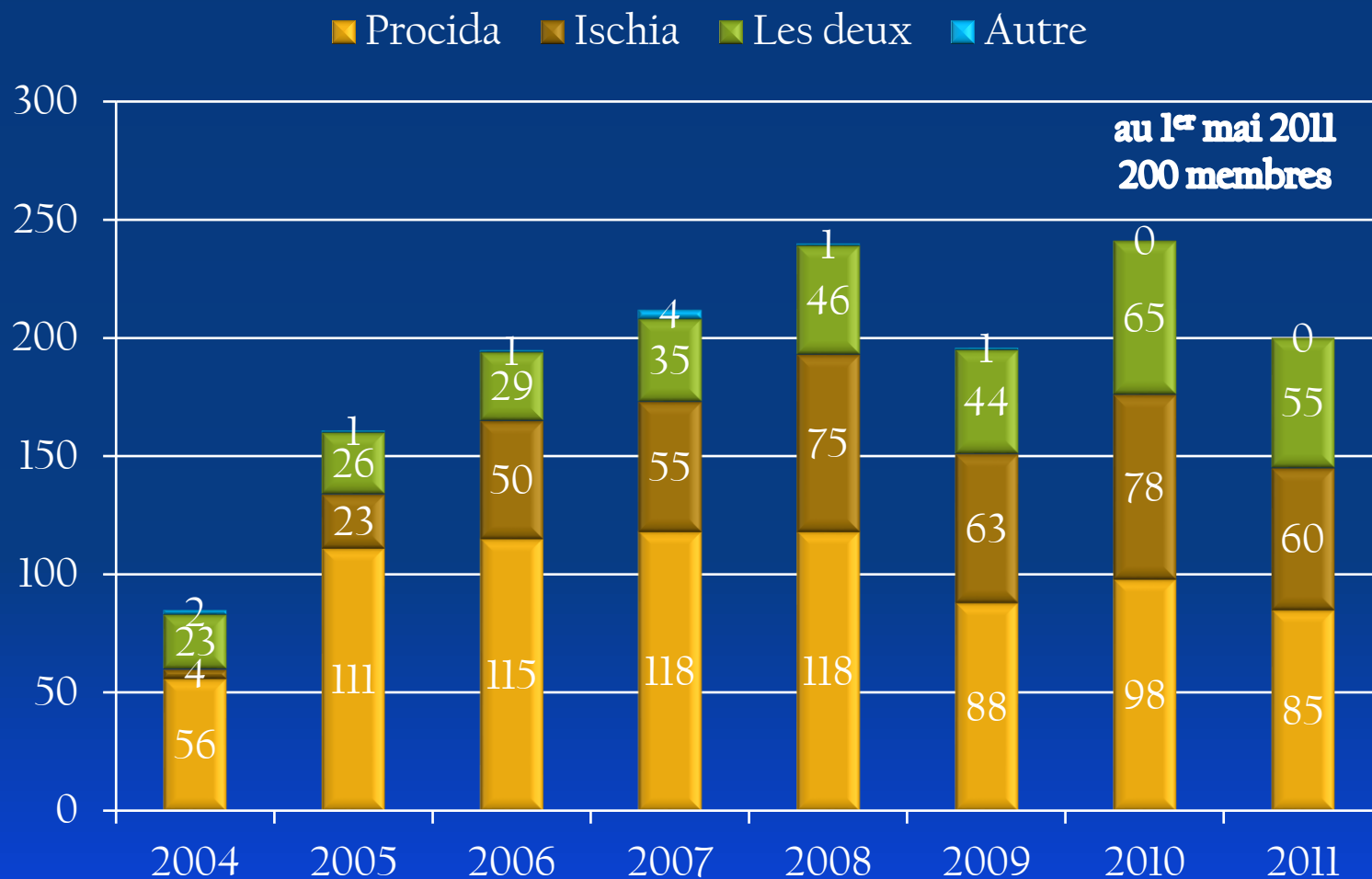


# Les membres bénévoles en 2011

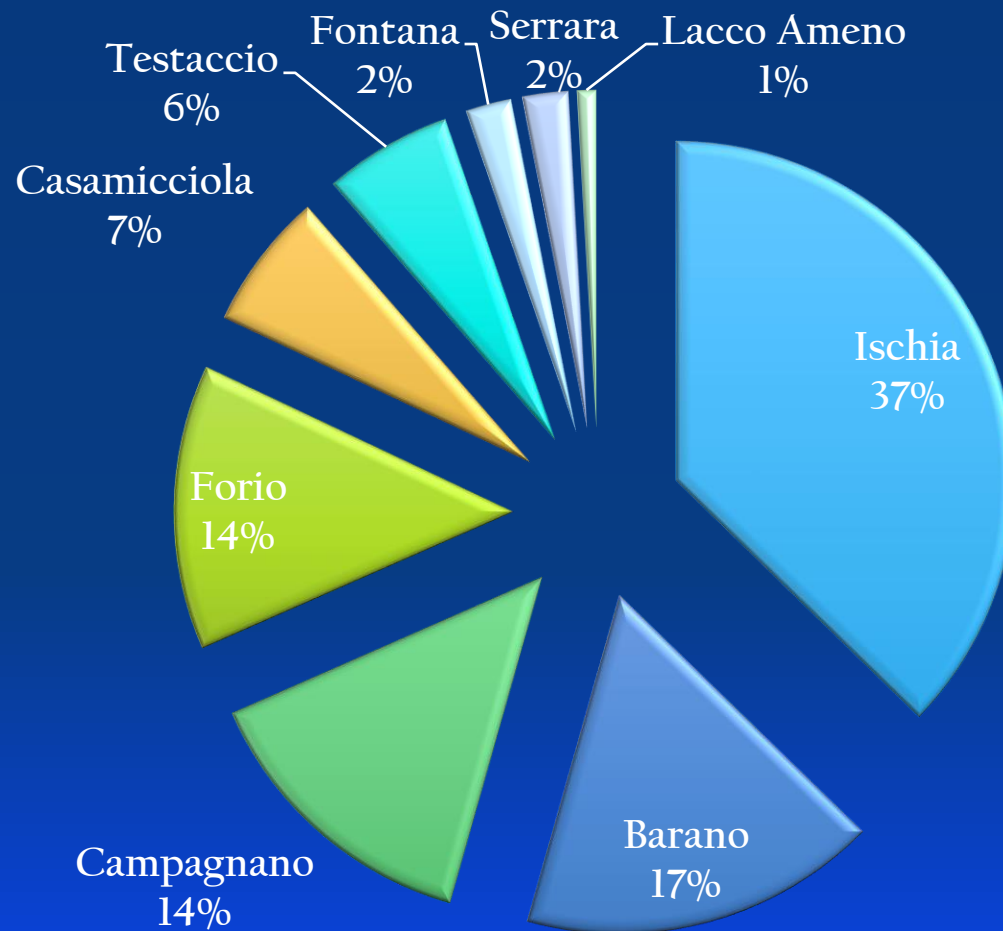


Anna CAPODANNO   Annick MAZZELLA  
Annie-Claire PAPADOPOULO   Carole GENZANO  
Chantal LUBRANO DI RICCO   Christiane BRISCO  
Filomena CAPODANNO   Gaby & Jean-Marie DUFOUR  
Georges BRUNIER   Guy CERVERA  
Henri SCOTTO DI VETTIMO  
Jeanne LUBRANO DI SCAMPAMORTE  
Jean-Pierre FERRARI   Jean-Pierre FLORIO  
Maria CAPODANNO   Marie-Alice DAUPHIN  
Marie-Lyse GROS  
Michèle SCOTTO DI VETTIMO & Marc LOROTTE  
Monique MAZELLA DI CIARAMMA  
Pascal SCOTTO DI VETTIMO   Pascale LUDWIG  
Philippe D'ARCO   René BARONE   Serge FOURNIE

# Les origines des membres



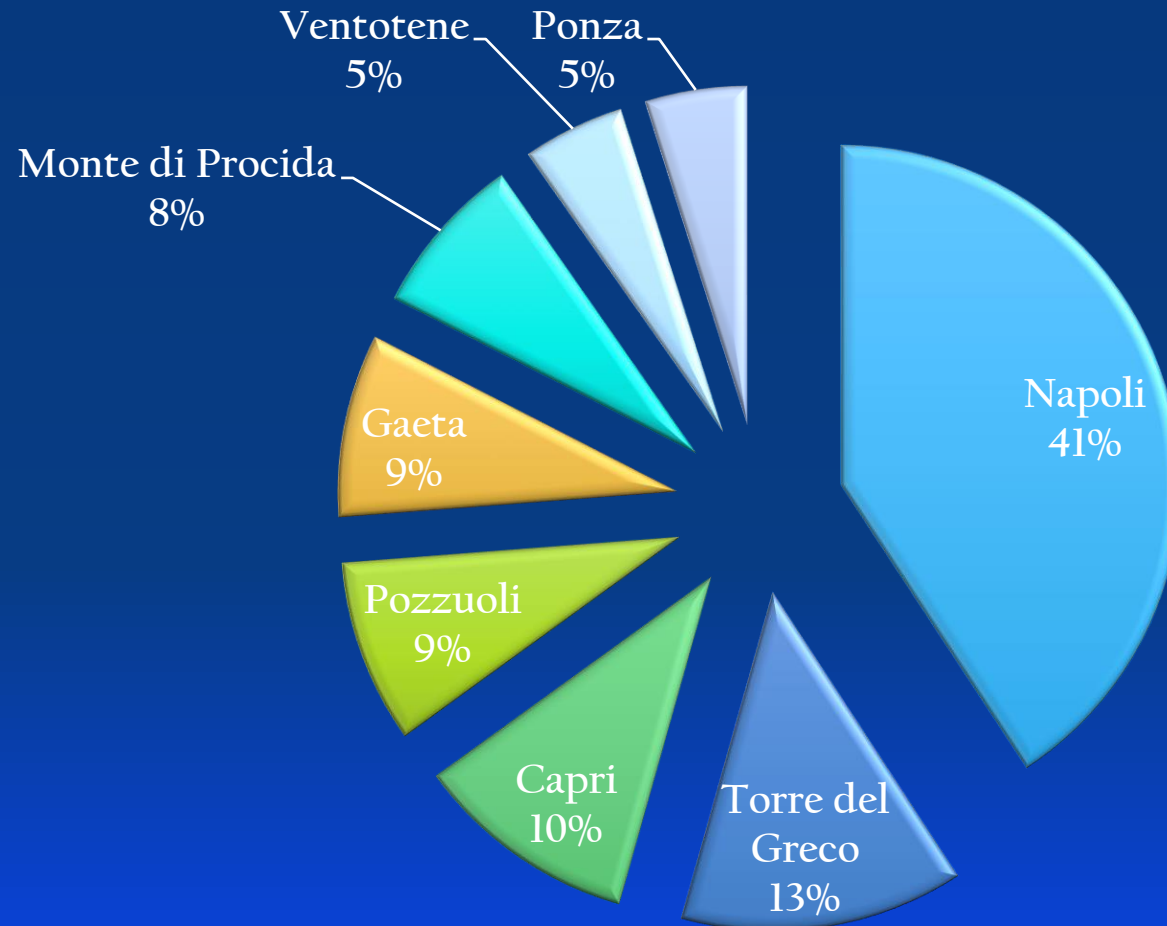
# Les membres originaires d'Ischia



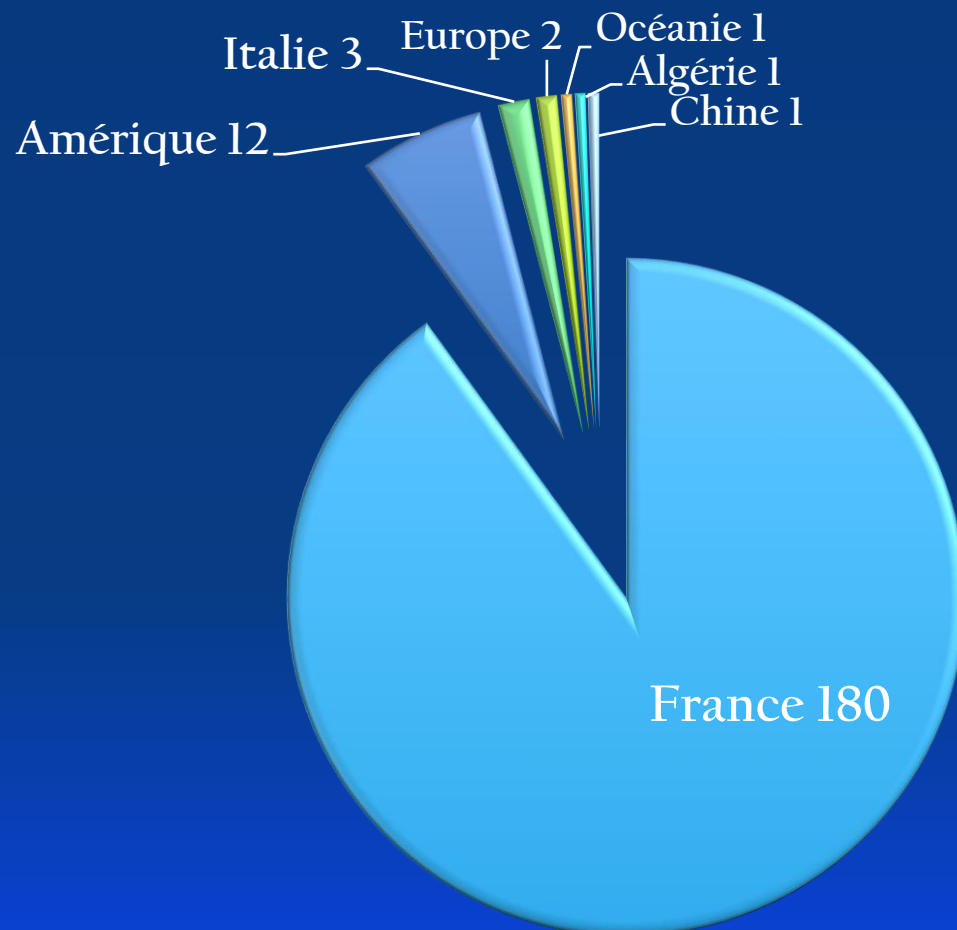
**au 1<sup>er</sup> mai 2011**  
**200 membres**

# Nos autres origines

**au 1<sup>er</sup> mai 2011**  
**200 membres**



# Les membres résident en



**au 1<sup>er</sup> mai 2011**  
**200 membres**

## 3.2 – Le bilan de la numérisation

- **11** paroisses (Procida, Ischia, Ponza)
  - La commune de Procida
  - Les archives maritimes de Toulon
  - Les documents divers collectés
- **664** registres numérisés
- **117 000** photos
- **111** Go de données
  - Environ **1,5 Million** de documents !!
- Le temps de numérisation
  - En moyenne **1 heure par registre**
  - Plus de **6 mois** de travail à temps complet



Rappel – en 2009 :

- 8 paroisses
- 600 registres
- 96 000 photos
- 79 Go

Rappel – en 2007 :

- 8 paroisses
- 300 registres
- 53 000 photos
- 40 Go



# Les registres des âmes de Procida



- Ces recensements effectués par le curé de l'île existent depuis 1702 jusqu'en 1907, soit 60 registres
- Il est désormais possible de retrouver la trace de vos ancêtres et de leur lieu d'habitation
  - À partir d'une année de mariage, nous recherchons leur habitation à Procida
  - Nous recherchons ensuite leur présence dans les registres successifs
  - Un rapport est envoyé au membre (incluant les images de chaque registre et un plan de localisation à Procida)
- Coût : 20 actes (~15 heures de travail par recherche réalisées par Michèle SCOTTO DI VETTIMO)



# Exemple de recherches dans les registres des âmes de Procida

La Grande Famille de Procida & Ischia - [www.procida-famili.com](http://www.procida-famili.com)

**Registres des âmes de 1815 à 1856 à PROCIDA**  
**Pascale AMITRANO x Nunziata SCOTTO DI VETTIMO**

**1815**

Dans le registre de 1815, on retrouve Nunziata SCOTTO DI VETTIMO, âgée de 19 ans et demi, avec sa famille, résidant à la Corticella, plus précisément « *Secca della Corticella verso il Convento* ».



Se mère, Ursolina SCOTTO DI VETTIMO âgée de 62 ans est veuve de Michele SCOTTO DI VETTIMO. Les enfants présents sont :

- Salvatore, âgé de 38 ans
- Giuseppe, âgé de 34 ans et demi
- Anna, âgée de 33 ans, indiquée comme décédée
- Maria Grazia, âgée de 27 ans
- Pietro, âgé de 24 ans
- Nunziata, âgée de 19 ans et demi

*Recherche dans les registres des âmes - 7 avril 2011*

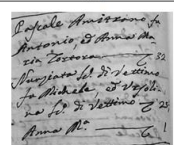
La Grande Famille de Procida & Ischia - [www.procida-famili.com](http://www.procida-famili.com)

De l'autre côté du port, « *Corticella verso Caldia* », on trouve Pascale AMITRANO, âgé de 26 ans. Sa date de naissance est indiquée : 20 mai 1790.



Il habite avec son frère, Doménico AMITRANO, âgé de 31 ans. Leurs parents Antonio AMITRANO et Maria TORTORA sont indiqués décédés.

**1822**



En 1822, Pascale AMITRANO et Nunziata SCOTTO DI VETTIMO résident à la Corticella, « *Secca della Corticella verso il Convento* ». Ils sont âgés respectivement de 32 ans et 25 ans et demi.

Leur premier enfant, Anna Maria est âgée de 1 an.

*Recherche dans les registres des âmes - 7 avril 2011*

*è schiavo*

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Mattia Capodanno               | 35 |
| Maria Sabia                    | 22 |
| Anna Tergio                    | 2  |
| Simone <del>di</del> Capodanno |    |
| dell'ing. Eusebio, ed. Anna    |    |
| Schiavoni di Corsica           | 32 |
| Tomaso, sub. della Voderà      | 41 |
| Angiola Capodanno              | 38 |
| Gerarda                        | 16 |
| Maria                          | 14 |
| Antonio                        | 8  |
| Vincenzo                       | 4  |
| Domenico                       | 1  |

1794

*AGP Napoli*

|                       |                |                |
|-----------------------|----------------|----------------|
| 4. Giovanni Egidio di | 12 ott. 1859   | 23 Agosto 1895 |
| Loreta di Maggio      | 20 ott. 1865   |                |
| Nepo Francesco        | 25 Agosto 1888 |                |
| Maria                 | 5. Aprile 1890 |                |
| Agostino              | 26. Ago. 1893  |                |

*partiti*

la grande  
famille de  
**procida**  
et **ischia**

# Les documents divers



## ■ Objectif

- Collecter et indexer l'ensemble des documents divers relatifs à des ancêtres probables
  - Feuilles volantes dans les registres
  - Documents collectés par les membres au cours de leur recherches

## ■ Résultats

- **88** documents d'Afrique, de France et d'Italie ont été importés dans la base de données

Merci à Henri SCOTTO DI VETTIMO et aux membres contributeurs !



# Les enfants abandonnés de Naples « *i figli della Madonna* »



- Grâce aux accords de coopération avec les archives de la Santissima Annunziata, les membres peuvent obtenir une copie du dossier de dépôt de leur ancêtre
- Malheureusement depuis fin 2009 les archives sont fermées et une douzaine de dossiers restent en attente ☹



### 3.3 – Les projets votés en 2007



|                                                                                       |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Numérisation des derniers registres à Ischia Ponte                                    | ✓ 2010                        |
| Organisation d'un projet de numérisation de l'état-civil municipal de Barano d'Ischia | Déjà effectué par les Mormons |
|                                                                                       |                               |

## 3.4 – Les projets votés en 2009



Numérisation des registres de Casamicciola

✓ 2010

Numérisation des registres de Lacco Ameno

✓ Non planifié mais  
copie obtenue en 2010

Numérisation des registres de Panza

✗ Pas de réponse  
claire du curé

Numérisation des registres *paroissiaux* de Monte di Procida

✗ Refus des archives  
diocésaines - 2011

Numérisation des registres *d'Etat-Civil* de Monte di Procida

Déjà effectué par les  
Mormons

*Informatisation* des registres d'Etat-Civil de Monte di Procida, Barano et Procida

Projets déposés en  
Mairie – 2011

Implémentation du Forum des Messages sur notre  
site Web

✓ 2010

## 3.5 – Le système de recherche et de gestion

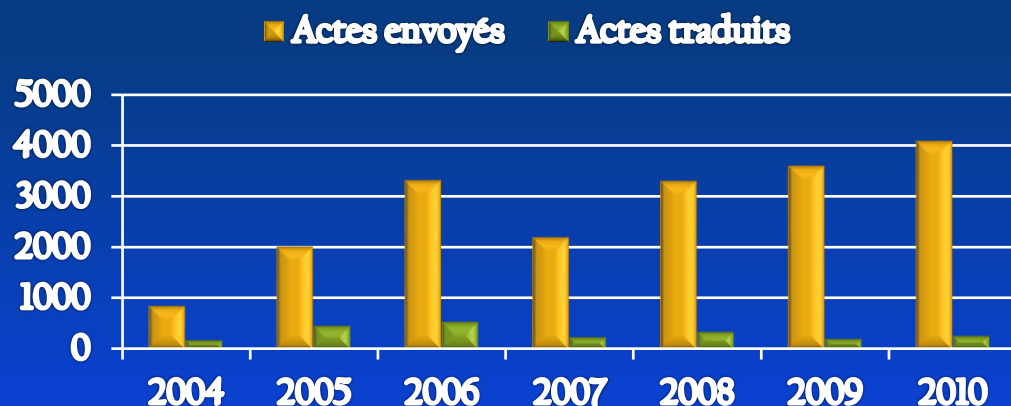


- Objectifs atteints
  - Mettre à disposition sur notre site Web l'ensemble des données informatisées
  - Permettre aux membres de commander facilement les actes
  - Automatiser le traitement des commandes pour soulager les membres bénévoles et éviter les erreurs
  - Permettre aux membres de retrouver des cousins et d'échanger/partager grâce à un forum de messages
- Moyens engagés
  - Stagiaire en informatique rémunéré de 2006 à 2008
  - Reprise en 2009 à titre indépendant
- Coûts
  - Stagiaire = 10110 € répartis sur 5 ans
  - Hébergement : Gratuit – une économie de 500 € par an, soit 2500 Euros

## 3.6 – Le traitement des commandes d'actes

|                | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008  | 2009  | 2010  |
|----------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| Actes envoyés  | 852  | 2013 | 3308 | 2197 | 3300  | 3592  | 4081  |
| Cumul          | 852  | 2865 | 6173 | 8370 | 11670 | 15262 | 19343 |
| Actes traduits | 172  | 443  | 519  | 226  | 329   | 194   | 250   |
| Cumul          | 172  | 615  | 1134 | 1360 | 1689  | 1883  | 2133  |

- Un investissement en temps considérable !
  - 5 minutes minimum par acte
  - 10 minutes minimum par traduction



- Les bénévoles sont les membres fondateurs
  - Soit 50 jours de travail par an !



3 – Rapport sur les activités de l'Association

Vote : Est-ce que vous approuvez le bilan d'activités ?

# 4 – Rapport sur la situation financière de l'Association

- 7<sup>ème</sup> exercice fiscal  
– du 15 oct. 2009 au 14 oct. 2010

|                   | Budget<br>prévisionnel<br>2009/2010 | Compte de<br>résultat<br>2009/2010 |
|-------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Recettes</b>   | 14 142,65 €                         | 14 742,66 €                        |
| <b>Dépenses</b>   | -7 300,91 €                         | -7 568,63 €                        |
| <b>Différence</b> | 6 841,74 €                          | 7 174,03 €                         |

## Revenus et dépenses

Du 15/10/2009 au 14/10/2010

| Catégorie | Total |
|-----------|-------|
|-----------|-------|

### Catégories de revenus

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Forfait 10 Actes            | 885,00    |
| Forfait 20 Actes            | 795,00    |
| Forfait 30 Actes            | 790,00    |
| Forfait 50 actes            | 2 145,00  |
| Membre Actif                | 7 490,00  |
| Membre Bienfaiteur          | 2 110,00  |
| Revenus divers              | 527,66    |
| Total Catégories de revenus | 14 742,66 |

### Catégories de dépenses

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Déplacements                 | 3 195,04 |
| Fonctionnement               | 938,78   |
| Investissements              | 118,88   |
| Relations publiques          | 815,75   |
| Salaires                     | 2 500,18 |
| Total Catégories de dépenses | 7 568,63 |

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| <b>Total général</b> | <b>7 174,03</b> |
|----------------------|-----------------|

# Projection financière 2011

- Aperçu du bilan au 1<sup>er</sup> mai 2011 :

## Revenus et dépenses

Du 15/10/2010 au 14/10/2011

| Catégorie                     | Total           |
|-------------------------------|-----------------|
| <b>Catégories de revenus</b>  |                 |
| Forfait 1 acte                | 7,00            |
| Forfait 10 Actes              | 565,00          |
| Forfait 20 Actes              | 370,00          |
| Forfait 30 Actes              | 680,00          |
| Forfait 50 actes              | 640,00          |
| Membre Actif                  | 5 860,00        |
| Membre Bienfaiteur            | 2 045,00        |
| Revenus divers                | -740,72         |
| Total Catégories de revenus   | 9 426,28        |
| <b>Catégories de dépenses</b> |                 |
| AG 2011                       | 3 895,00        |
| Déplacements                  | 1 297,47        |
| Fonctionnement                | 253,56          |
| Investissements               | 218,00          |
| Relations publiques           | 1 042,51        |
| Salaires                      | 1 190,00        |
| Total Catégories de dépenses  | 7 896,54        |
| <b>Total général</b>          | <b>1 529,74</b> |

# Les coûts de l'AG 2011



|                                 | Association | Vous    |
|---------------------------------|-------------|---------|
| 3 mai – Déjeuner et café offert | 1700 €      | 0 €     |
| - Tee-shirts                    | 1196 €      | ~ 600 € |
| 4 mai – Voyage à Capri          | 6330 €      | 5350 €  |
| 5 mai – Déjeuner à Procida      | 1200 €      | 1530 €  |
| - Conférences                   | ~ 50 €      |         |
| Estimation des dépenses annexes | ~ 400 €     |         |
| TOTAL =                         | 10876 €     | 7480 €  |
| Différence =                    | - 3396 €    |         |

4 – Rapport sur la situation financière de l'Association

Vote : Est-ce que vous approuvez le bilan financier ?

# 5 – Perspectives pour l'année en cours



Poursuivre les négociations pour Monte di Procida

*Politique....*

Poursuivre les négociations pour les projets d'informatisation des archives des Mairies

*Élections / budgets*

Poursuivre les tentatives de numérisation à Panza, Serrara ou Fontana

*??*

Continuer l'informatisation des registres avec l'aide des bénévoles

*En cours*

Importer les registres de Toulon dans notre moteur de recherche, ainsi que les soldats décédés pendant la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale

*En retard  
manque de temps*

Planifier le repas des membres à Marseille le ...

*René BARONE*

Planifier le repas des membres à Blois le 2 octobre 2011

*Michèle SCOTTO DI  
VETTIMO*

Projet « Simulations de la Parenté » par l'Institut National d'Etudes Démographiques

*Michael  
GASPERONI*

# Simulation de la Parenté

- Un programme de recherche financé par le CNRS/ANR et l'INED (Institut National d'Etudes Démographiques)
  - L'objectif de SimPa est d'aboutir à un modèle intégré de l'émergence de circuits matrimoniaux dans les réseaux de parenté, ainsi qu'à des techniques de simulation permettant la modélisation réaliste des réseaux utilisés par les chercheurs (anthropologues, démographes, historiens et sociologues) étudiant ces réseaux.
  - Le but immédiat du projet consiste à résoudre, par voie de simulation contrôlée, une série de problèmes qui entravent jusqu'à présent l'interprétation de recensements de circuits dans des réseaux de parenté, et, partant, toute tentative de fonder l'analyse d'un système de parenté sur l'examen des pratiques matrimoniales empiriques : ces problèmes concernent la distribution attendue de circuits sous des hypothèses réalistes, la neutralisation des biais du corpus, et l'identification des artefacts du réseau.

5 – Perspectives pour l'année en cours

Vote : Est-ce que vous soutenez les actions  
et événements envisagés en 2011 ?



## 6 – Les projets de l'Association



1. Maintenance du site Web et nouvelles fonctionnalités
2. Publicité et marketing actif de l'Association
3. Un événement anglophone en 2012
4. Notre 5<sup>ème</sup> Assemblée Générale en 2013

# 6.1 – Maintenance du site Web et nouvelles fonctionnalités

- Forum des messages
  - Possibilité d'insérer des images dans les messages ?
- Cousinages
  - Permettre aux membres de valider les cousinages observés
- Commandes d'actes
  - Possibilité d'exporter dans un fichier Excel tous les actes obtenus
  - Possibilité de commander en ligne une recherche dans les registres des âmes et de suivre les demandes de dossier à l'Annunziata de Naples
  - Gérer un seuil de 15 au lieu de 10 actes pour les Membres Bienfaiteurs
- Maintenance globale
  - Gestion des fuseaux horaires
  - Quelques bugs problématiques

6.1 – Maintenance du site Web et nouvelles fonctionnalités

Vote : Est-ce que vous approuvez les  
prochaines étapes d'enrichissement de  
notre site Web ?

## 6.2 Publicité et marketing actif de l'Association

- Poste à pourvoir : *Gestion de la publicité de l'Association en France et à l'étranger*
  - Développer notre visibilité et nous faire connaître
  - Placer des articles dans les revues et sites de généalogie
  - Inscrire notre association dans les annuaires spécialisés
  - Participer à d'autres manifestations généalogiques
  - Organiser des conférences, des événements
  - Recruter de nouveaux membres
- Qualités requises :
  - Autonomie
  - Efficacité, rigueur et qualité
  - Suivi des actions

## 6.2 Publicité et marketing actif de l'Association

Vote : Soutenez-vous ce projet ? Qui est volontaire pour le prendre en charge ?

## 6.3 - Un événement anglophone en 2012



- Comment rencontrer et mieux aider nos cousins anglophones, majoritairement aux USA ?
- Idée : Proposer une rencontre à Procida et Ischia en 2012 qui leur soit dédiée et en langue anglaise

### 6.3 - Un événement anglophone en 2012

Vote : Soutenez-vous cette idée pour rencontrer nos cousins anglophones et pour développer notre Association à l'étranger ?

## 6.4 – Notre 5<sup>ème</sup> Assemblée Générale



- Les deux premières assemblées générales ont eu lieu à Procida
- Les deux dernières assemblées générales ont eu lieu à Ischia
- La prochaine se déroulera à ... ?



#### 6.4 – Notre 5<sup>ème</sup> Assemblée Générale

Vote : Souhaitez-vous que la prochaine Assemblée Générale se tienne en Italie ? Où ?

## 7 – Réactualisation des statuts

- Mise à jour de l'adresse de l'Association
  - *Villiers-sur-Loir (41)*
- Précision sur l'année d'adhésion
  - *Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre*

- Rappel de l'article 7 - Adhésion

*En adhérant, le membre s'engage à ne pas utiliser les informations obtenues grâce à l'Association et à sa structure à des fins commerciales, directes ou indirectes, à ne pas les publier sans l'accord de l'Association, à ne pas les communiquer, même à titre gracieux à des tiers.*

7 – Réactualisation des statuts

Vote : Approuvez-vous les modifications  
apportées au Statuts de l'Association ?

## 8 – Élection du Président de l'Association



- Le Président est élu pour un mandat d'une durée de 2 ans
- Pascal SCOTTO DI VETTIMO assure actuellement cette fonction jusqu'au 15 octobre 2011
- Reconduire le mandat du Président jusqu'au 15 octobre 2013

8 – Élection du Président de l'Association

Vote : Approuvez-vous la reconduite du  
Président actuel jusqu'au 15 octobre 2013 ?

## 9 – Élection du Conseil d'Administration



- Le Conseil d'Administration est composé des trois Membres Fondateurs et de deux membres élus
- Les membres élus du Conseil d'Administration sont actuellement :
  - Maria CAPODANNO
  - Henri SCOTTO DI VETTIMO
- Ils ont été élus pour une durée de 2 ans jusqu'au 15 octobre 2011.
- Reconduire leur mandat jusqu'au 15 octobre 2013

9 – Élection du Conseil d'Administration

Vote : Approuvez-vous la reconduite du  
Conseil d'Administration actuel jusqu'au 15  
octobre 2013 ?

# 10 – Questions et suggestions